

Un viaje al románico

Cuaderno de campo para visitar
en familia el románico de las

Cinco Villas



Presentación



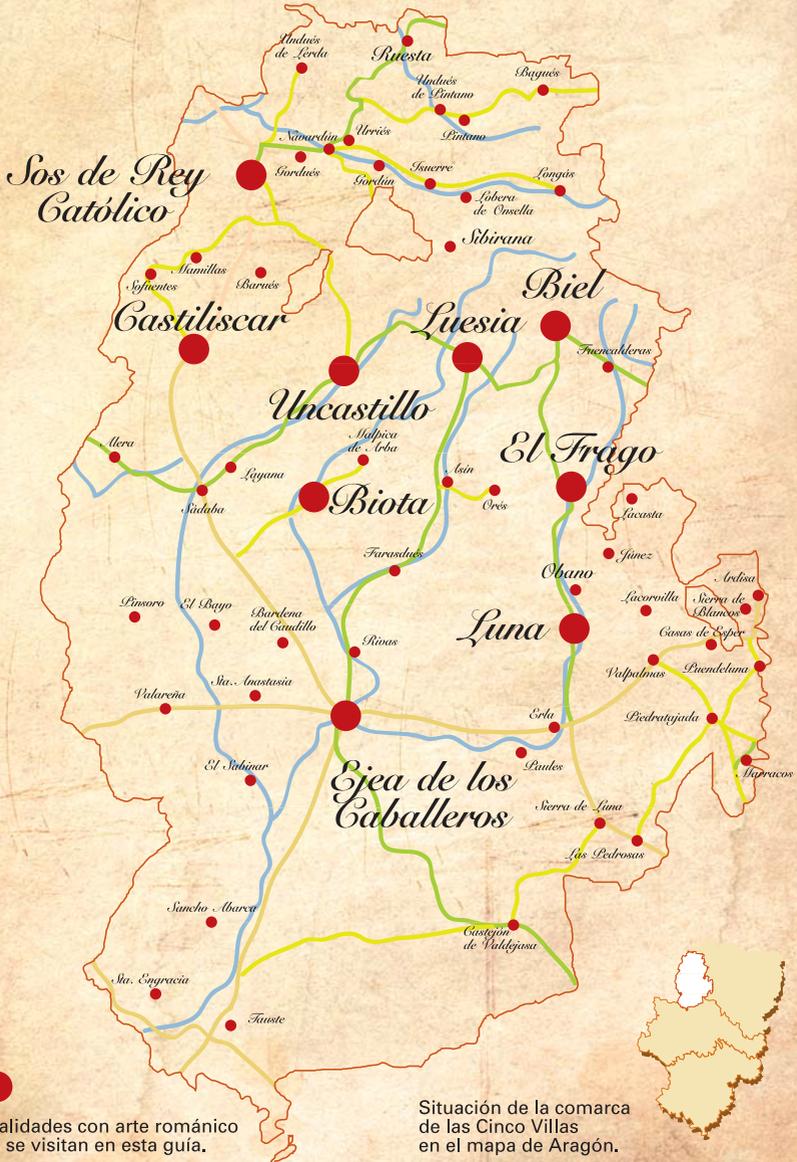
Hola. Me llamo **Martín** y voy a acompañaros a lo largo de las páginas de este cuadernillo. Mi trabajo habitual se desarrolla en la cantería de mi pueblo. Si, una cantería: un taller en el que todavía extraemos y tallamos la abundante piedra caliza de la región elaborando piezas para la construcción. Pero para esta ocasión he querido convertirme en tu guía particular. Juntos retrocederemos 1000 años en el tiempo para emprender un viaje por el arte románico de mi comarca: **las Cinco Villas.**

Índice

	Página
Mapa del arte románico en la comarca de Cinco Villas	3
El románico: el primer arte genuinamente europeo	4
Localidades:	
• Sos del Rey Católico	6
• Castiliscar	8
• Ejea de los Caballeros	10
• Luesia	12
• Biel	14
• Uncastillo	16
• El Frago	18
• Luna	20
• Biota	22
Actividades	24
Direcciones de interés	27

Edita: ADEFO CINCO VILLAS
Diseño y realización: Colectivo de Educación Ambiental SL
Foto portada: A. García Omedes
Imprime: Imprenta Felix Arilla S.L.
Ejea de los Caballeros 2011

Mapa de la comarca de las Cinco Villas



El románico fue el primer arte genuinamente europeo



Gran parte de los pueblos de mi comarca se crearon durante los siglos del románico. Tenemos testimonios de culturas anteriores a la Edad Media, pero es el románico el elemento unificador de este extenso y diverso territorio llamado Cinco Villas.

Románico: arte europeo de los siglos XI, XII y XIII

Lo encontramos en diferentes lugares por todo el continente desde Suecia hasta Sicilia y desde Galicia hasta Polonia. En multitud de iglesias, monasterios o ermitas, pueden apreciarse las características propias de cada territorio, pero con los suficientes rasgos comunes como para ser considerado el románico como el primer estilo artístico europeo.

Fue sobre todo un **arte de lo sagrado**, realizado por una sociedad en la que la religión cristiana impregnaba todos los aspectos de la vida, para unas gentes que en su mayor parte no sabían leer. Esta es la razón de ser de muchas de las esculturas y pinturas de las iglesias de esta época: es la forma de enseñar a un pueblo analfabeto el contenido de las Sagradas Escrituras.

En el románico todo está supeditado a la arquitectura. Construcciones so-

brias, gusto por la simetría y el orden, anchos muros sin vanos, cubiertas abovedadas y el uso del arco de medio punto. Un arte hecho para perdurar que en la comarca utilizó la piedra como materia prima.

Cinco Villas: románico en tiempos de guerra

En el siglo X casi toda la península Ibérica, excepto algunas zonas montañosas del norte peninsular, estaba ocupada por los musulmanes. Las Cinco Villas eran en aquel momento una "tierra de nadie", **frontera entre cristianos y musulmanes** y un territorio amenazado y apenas poblado. En esta época los reyes de Navarra empezaron a arrebatar a los musulmanes territorios del norte de lo que un siglo más tarde sería el reino de Aragón. En los siglos XI, XII y XIII los monarcas aragoneses continuaron el avance de **la reconquista** hacia las fértiles tierras del valle del Ebro.



Para conservar los territorios conquistados levantaron castillos y villas fortificadas en lugares estratégicos. Sus **construcciones eran de estilo románico**, pero influidas por el clima de guerra que dominó la zona en aquella época.

Con el fin de atraer y mantener la población en estos territorios recién reconquistados, los reyes impulsaron nuevas formas de organización otorgando **tierras y privilegios** a las villas y a sus habitantes.

Cinco Villas: románico con personalidad

La comarca atesora un rico patrimonio románico por la **cantidad, variedad y calidad de sus testimonios**. El conjunto, con personalidad propia, reúne una serie de rasgos que permite diferenciarlo del de otros lugares.

Una característica relevante es la presencia de **arquitectura bélica** propia de un territorio frontera: **fortalezas** en lugares elevados y **villas amuralladas** que se poblaban al amparo del castillo. Una imagen que expresa este concepto es la **iglesia junto al castillo**: primero el castillo para conquistar y después el pueblo, con su inseparable iglesia, para conservar y defender el territorio.

La necesidad de construir en lugares altos, posiblemente sea el motivo por el que **tantas iglesias cincovillesas se eleven sobre una cripta**. Muchos estudios apuntan a que se excavaron para salvar el desnivel de las construcciones en terrenos escarpados.

También llama la atención el uso extendido del **crismón esculpido en piedra** o la reconocida marca personal de las esculturas del taller del **Maestro de San Juan de la Peña** por toda la comarca.

Cinco Villas: territorio con esencias románicas

El románico es un **arte hecho para perdurar**, pero no todo lo que empezó siendo románico sigue siéndolo, o al menos no solo románico. Las construcciones se acomodan a las nuevas necesidades y a las nuevas modas de cada época. Así, se abandonan o se aprovechan los sillares de los castillos cuando dejan de tener utilidad, las iglesias se amplían con nuevas técnicas y modelos constructivos que transforman su apariencia anterior y los pueblos que crecen extramuros pierden su fisonomía amurallada. También sucedió así en las Cinco Villas. Pero la esencia, los cimientos y la apariencia de muchos de sus monumentos, siguen siendo románicos.

Te invitamos a descubrir y disfrutar las esencias románicas de la Comarca de las Cinco Villas.



Una casa para la eternidad

Sos del Rey Católico - Iglesia de San Esteban



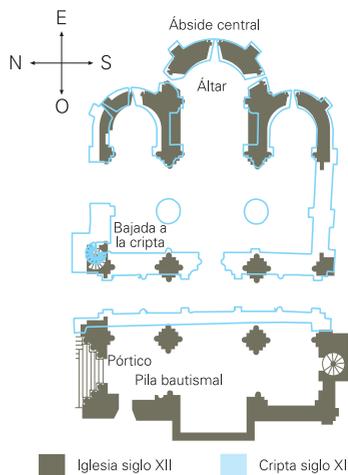
La iglesia era el edificio principal de cada localidad. En lo más alto, por encima de todas las casas y en un lugar preferente, destacaba el edificio más grande y bello de todos: la iglesia, la casa de Dios.

Parte del nombre de Sos, proviene del rey Fernando II de Aragón, conocido como el Católico. Nació aquí en 1452 y se cree que fue bautizado en la iglesia de San Esteban en la pila románica que todavía se conserva. Es la más grandiosa y compleja de todas las iglesias románicas de las Cinco Villas.

En el diseño de las iglesias todo obedece a un simbolismo religioso: los templos se construían como símbolo del camino a seguir para alcanzar la vida eterna que, según el cristianismo, nos conduce desde la oscuridad hasta la luz de Dios.

La puerta simboliza el **umbral entre lo mundano y lo sagrado** y casi siempre hay elementos que nos lo recuerdan. En la **puerta principal**, observa la escena del **timpano*** con el **Pantocrátor*** (Jesús sentado en el trono) acompañado por la representación de los cuatro evangelistas: Mateo (hombre), Marcos (león), Juan (águila) y Lucas (toro). Observa en su mano un libro. Es el Nuevo Testamento que recoge las enseñanzas de Cristo y está atribuido a los evangelistas.

Dentro, a los **pies de la iglesia**, solía colocarse la **pila bautismal** que simboliza la iniciación al cristianismo. Desde ahí,



una nave central a modo de camino conducía al fiel hasta el espacio principal de la iglesia, siempre al Este. Allí, por donde sale el sol, que representa la luz, es donde se colocaba el **altar**.

En el recorrido hasta la cabecera esculturas, retablos y pinturas mostraban al fiel las enseñanzas de la Iglesia.

El templo se construyó en dos fases. En el **siglo XI**, la **cripta*** (posiblemente para salvar el desnivel del terreno) y sobre ésta, en el **siglo XII**, se levantó la iglesia. Esta manera tan ingeniosa de adaptarse al

relieve es una singularidad de muchas iglesias de la comarca.

En el exterior, desde un lugar alejado, podrás observar el imponente triple **ábside***. Su gran altura y aspecto recuerda que la iglesia tuvo también una función defensiva dentro de la ciudad amurallada.

Actividades

- 1 Encuentra estos dos bellísimos **capiteles*** tallados por el **Maestro Esteban**, un famoso escultor que también trabajó en la catedral de Santiago de Compostela. Una vez que los hayas encontrado, descríbelos. *(Una pista: para hallarlos tendrás que bajar por una escalera de caracol.)*



Fotos: J. Azcona

- Los dos capiteles se encuentran en**
- Un capitel muestra a**
- El otro capitel muestra a**

- 2 Seguro que te han llamado la atención las seis figuras alargadas en los laterales de la puerta norte. Se llaman **estatuas-columna** porque además de decorar, sujetan el peso de la portada. Fíjate en el personaje que toca un **rabel** (una especie de violín medieval), tiene escrito su nombre en latín sobre el instrumento musical
- El personaje del violín es el REX (o rey)**

En esta iglesia puedes ver más arte románico...

- Pila bautismal románica
- Escultura del Cristo del Perdón
- Cripta de Santa María del Perdón

En Sos puedes ver más arte románico en...

- Ermita de Santa Lucía
- Iglesia de San Martín de Tours

2

Los monjes soldados

Castiliscar

Iglesia de San Juan Bautista y Capilla del Santo Cristo



Algunos pueblos de mi comarca fueron administrados por ordenes militares.

Eran instituciones religioso-militares promovidas por los reyes, que surgieron para impulsar la anexión y conquista de nuevos territorios a los musulmanes.

Como en otros lugares, la protección ofrecida por un castillo en un territorio (castillo de Liscare) sirvió de arranque para el nacimiento de una nueva ciudad, Castiliscar. Aquí, bajo el patrocinio de la Orden Militar de San Juan de Jerusalén (o del Hospital), se construyó un conjunto monumental de iglesia y castillo, reconvertido éste en capilla y campanario.

Tras la **reconquista***, Castiliscar se enfrentó a los mismos problemas para asentar población que otros lugares de la comarca: una zona fronteriza, despoblada, poco productiva y amenazada por la guerra.

Para traer colonos a los nuevos territorios, sus propietarios (reyes o nobles) ofrecían sustanciosos privilegios económicos y jurídicos. Así lo hicieron en 1171 los Condes propietarios de Castiliscar que le otorgaron al lugar **Carta de Población***.

Años más tarde, el municipio pasó a ser propiedad de la **Orden Militar de San Juan de Jerusalén**. Estas órdenes solían gobernar a sus vasallos bajo unas férreas condiciones de sometimiento. Por ello, al cambiar de propietarios, los habitantes de Castiliscar **perdieron algunos de sus derechos**; pudieron mantener el uso de las tierras (sujeto al pago de impuestos en especie), pero en cambio perdieron parte de las libertades concedidas en la carta de población como la de poder marcharse a otro lugar.



Foto: CEAM

* Ver página 25

Sobre la puerta de la capilla del Santo Cristo descubre un testimonio de esta época: el relieve de una cruz en un círculo que recuerda el **emblem**a de la Orden de San Juan de Jerusalén.

En el interior de la capilla podrás contemplar **dos de las mejores esculturas románicas en madera de Aragón**: El Cristo y la Virgen de las Nieves.

Fíjate que el **Cristo está clavado en la cruz con 4 clavos** (manos y pies) y su actitud no transmite sufrimiento sino serenidad. Son dos características que te ayudarán a diferenciar los Cristos crucificados románicos de los de otras épocas.

Debajo de la capilla está la iglesia de San Juan Bautista. Observa el **crismón*** del **tímpano*** sobre la puerta.



Foto: ADEFO

Actividades

- 1 Averigua el nombre de las órdenes militares presentes en España durante la Edad Media. Cada línea corresponde a una y cada guión tienes que sustituirlo por una letra hasta dar con la palabra adecuada. Para ayudarte, debajo de cada palabra hay una clave para encontrarla.

__ n __ u __ __ __ r __ __ __
santo reducido nombre de chico preposición capital de Israel

T __ __ __ e
templo mal terminado

__ a __ t __ __ __
avartalaC al revés

__ __ t __ S __ __ __ __ __ o
san ampliado para dar sepultura a una persona

__ __ t __ g __
en Compostela tienen uno

Santo Sepulcro
Catalava
San Juan de Jerusalén
Santiago
Temple

3

Enseñar con un libro de piedra

Ejea de los Caballeros - Iglesia de San Salvador



En mi época la mayoría de las personas no sabían leer ni escribir.

Por eso, los muros y las portadas de las iglesias se llenaron de imágenes llenas de volumen y color que, a modo de cómics, servían para instruir a la población en la doctrina cristiana y en otros mensajes morales.

En Ejea de los Caballeros, llamada así por los privilegios que concedió el rey Alfonso I a los primeros pobladores cristianos de esta ciudad, visitamos la iglesia de San Salvador. Destaca su aspecto de iglesia-fortaleza con sus altos y lisos muros y su torre gótica.

Vamos a descubrir lo que nos cuentan las portadas. En la de la **calle Mediavilla** se relata la vida de Jesús de Nazaret y para leerla de manera ordenada, puedes seguir la línea ondulada que se marca en la fotografía. El paso del tiempo la ha erosionado pero seguro que eres capaz de identificar en la parte más alta de la segunda **arquivolta*** a los tres Reyes Magos montados a caballo.

Aunque parezca extraño, muchas de las portadas y paredes de las iglesias románicas estaban pintadas **de colores muy vivos y llamativos**. Todavía se puede observar en estas figuras algo de su policromía original.



Foto: A. García Omedes

En la *Puerta de los Penitentes* de la plaza de la Magdalena, puedes observar otro tema muy frecuente en el románico cincovillés: el **crismón***. Fíjate también en los dos **modillones*** de la puerta que representan la cabeza de un león: el de la derecha devora un animal y el de la izquierda una persona. Su simbología puede estar relacionada con que el león es el guardián del templo y devora, "purifica", a quien quiere entrar.

* Ver página 25

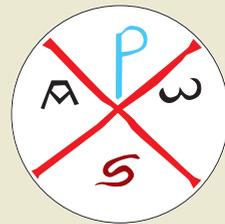
En el primer capitel a tu derecha identifica al músico que toca el arpa junto a una bailarina que contorsiona su cuerpo. Es un clásico del taller del **Maestro de San Juan de la Peña** que puedes descubrir en más lugares de la comarca. Ambas portadas son obra de este escultor, también conocido como Maestro de Agüero, un arquitecto y escultor muy solicitado.

Actividades

- 1 Saca el artista que hay en ti y atrévete a pintar este crismón con vivos colores para reproducir el efecto que podría tener el original. Imagina el aspecto tan diferente que tendría el conjunto con toda la portada coloreada.



El **crismón*** es la representación del nombre de Cristo. La **X** y la **P** son las primeras letras del nombre en griego: $\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\varsigma$. En este crismón se añaden además las letras **alfa** y **omega** (principio y fin del alfabeto griego) y la letra **S** (que hace referencia al Espíritu Santo).



En Ejea puedes ver más arte románico en...

• Iglesia de Santa María

4

A la conquista de la tierra llana

Luesia - Castillo / Iglesia de San Salvador



Mi comarca fue tierra de frontera entre cristianos y musulmanes.

Entre los siglos X y XI la amenaza de guerra era casi permanente. Conforme la reconquista avanzaba hacia el sur, se repoblaron territorios que era preciso defender con fortalezas y ciudades amuralladas.

Mirando al sur desde Luesia, a lo lejos se intuye la llanura que se extiende hasta el valle del Ebro. Luesia fue uno de los enclaves estratégicos que guardaban la frontera en la llamada Extremadura de los Arba. Luesia es un ejemplo de ciudad medieval que nació tras su reconquista y que creció en torno a un castillo ya existente.

Como tantos territorios en la frontera, Luesia apenas tenía pobladores. Una vez reconquistada fue preciso **asentar colonos** que la revitalizara y conservaran. Para atraer a estos campesinos-soldados **dispuestos a vivir y sobre todo a combatir**, los reyes les concedían tierras y privilegios. Luesia empezó a repoblarse en el año 1125, aunque del castillo hay noticias desde el 911.

Castillo y villa fueron gobernados por un **tenente*** nombrado por el rey. En Luesia llegaron a sucederse 19 tenentes hasta finales del siglo XII.

Callejeando llegarás hasta el castillo. Fíjate en **cómo se aprovechó la roca para levantar sobre ella la muralla** e imagina las dificultades para conquistar este castillo. En caso de asedio, la población se podía refugiar en su patio central. En el gran torreón estaban las dependencias nobiliarias y militares.

Junto al castillo se encuentra la iglesia que se construyó a la vez que la ciudad. Observa en su portada el **pantocrátor*** y las esculturas de los **capiteles*** que narran escenas de la Biblia, como en la que se ve a Adán y Eva desnudos.



Foto: ADEFO

* Ver página 25

En el pórtico se puede reconocer el estilo del **Maestro de San Juan de la Peña** y alguna de sus imágenes preferidas, como los monstruos o leones devorando a personas representados en los **modillones***.

Actividades

Fotos: ADEFO

- 1 Visualiza estas fotos y sitúa en el mapa de la página 3 el emplazamiento de los castillos románicos que defendían la línea fronteriza aragonesa a finales del siglo XI.



Biel



Luesia



Sibirana



Uncastillo



Ruesta



Obano

Cerca de aquí también puedes ver más arte románico en...

- Iglesia de San Esteban y Museo de Arte Sacro
- Ermita de la virgen del Puyal
- Ermita de Santa Engracia
- Iglesia de Corral de Calvo
- Castillo de Sibirana y ermita de Santa Quiteria

5

La morada de los poderosos

Biel - Castillo



Muchos castillos eran a la vez cuartel y residencia.

En ellos vivían reyes y nobles, pero generalmente, eran lugares austeros sin apenas comodidades en donde se padecían la escasez de espacio, la falta de higiene y los rigores del clima. El castillo de Biel fue una excepción.

El pueblo de Biel se organiza a la sombra de un impresionante torreón del siglo XI. Sus 30 m de altura y los 190 m² de base, lo convierten en el más grande de las Cinco Villas. Fue construido al estilo del donjón francés, edificio que aunaba el cuartel y la residencia mediante estancias superpuestas.

En la torre **vivían señores, criados y soldados**. Visto ahora no parece muy cómodo, pero su **habitabilidad era superior a la de cualquier castillo** de esa época en la comarca. Aunque solo nos ha llegado el esqueleto de piedra, los pisos se dividirían con tabiques de madera para crear estancias y la chimenea de la segunda planta representa todo un lujo para la época.

La **entrada estaba en la segunda planta**, fíjate que todavía se aprecia la antigua puerta. Se accedía mediante una escalera o rampa de madera que se podía quitar en caso de ataque.

La **planta baja se utilizaba de almacén** y no tenía ventanas. Las **dos plantas siguientes tenían uso residencial** y las **dos superiores se reservaban para la defensa**. Los pisos se comunicaban con escaleras de madera.

Las ventanas eran muy estrechas para no debilitar el muro y conservar el calor, a la vez que protegían a los defensores en los asedios. Observa en la parte superior de la fachada unos orificios cuadrados o **mechinales** que rodean las ventanas: servían para colocar una galería volada de madera llamada **cadalso** que se utilizaba para la defensa. Los grandes ventanales que vemos ahora corresponden a una reforma del siglo XVI.



Foto: ADEFO

En este castillo de Biel vivió parte de su infancia y de su juventud el rey **Alfonso I, el Batallador**. Este rey pasó toda su vida viajando y guerreando. Recuperó para los cristianos la totalidad de las Cinco Villas. Los musulmanes le llamaban el "maldito" por las 29 batallas que les ganó.

Actividades

1 En este dibujo se recrea la distribución interior de la torre de Biel. Anota para qué se utilizaba cada planta.

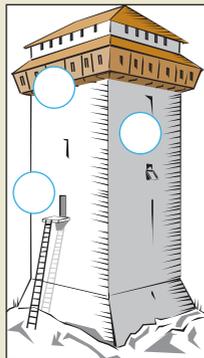
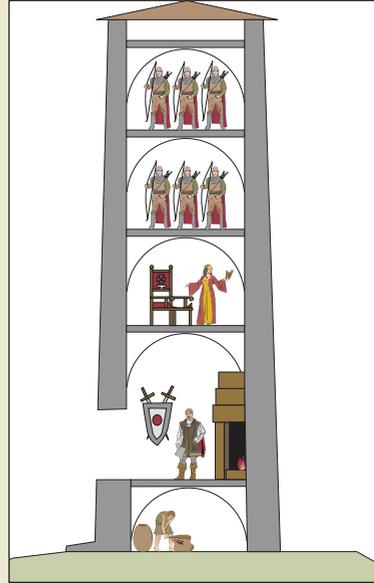
5.....

4.....

3.....

2.....

1.....



2 Para recrear el exterior de un castillo cincovillés del siglo XI, tomamos como ejemplo la torre de Obano (Luna) más sencilla y común que la de Biel.

Escribe sobre los círculos el número que corresponde a cada elemento

- 1) puerta elevada
- 2) cadalso
- 3) ventanas o saeteras

6

Modas que vienen de Francia

Uncastillo - Portada sur de la iglesia de Santa María



*En mi comarca
estábamos abiertos
a las novedades.*

*La cercanía del Camino de Santiago
y que en 1118 el rey Alfonso I
nombró gobernador de Uncastillo al
vizconde francés Gastón de Bearn,
propiciaron la llegada de artistas,
especialmente franceses, que nos
enseñaron modas y técnicas
diferentes a las que conocían
los maestros
locales.*

Uncastillo es una de las localidades españolas con mayor número de obras románicas del siglo XII y atesora un incomparable compendio artístico medieval: urbanismo, arquitectura, escultura, pintura y orfebrería. La iglesia de Santa María fue la más importante de sus seis iglesias románicas. Su portada sur, de clara influencia francesa, es una de las más apreciadas del románico aragonés.

La **portada de la plaza Santa María** es una auténtica maravilla: la forman un total de **72 escenas con más de cien figuras**. La variedad de temas representados también es enorme: bíblicos, vida cotidiana, animales,... Su autor, conocido como el **Maestro de Uncastillo**, siguió modelos del suroeste francés.

Los estudiosos del románico **no se ponen de acuerdo** sobre el posible significado del conjunto. Hay quienes lo relacionan con los pecados (gula, lujuria, avaricia,...) y sus consecuencias (el cielo o el infierno) y quienes le otorgan un valor menos moralizante.

Observa esta obra de arte, e **interpretala como prefieras**. Lo que sí está claro es que Uncastillo era en el siglo XII una **ciudad pujante llena de vida** y es posible que las esculturas muestren, entre otras cosas, una imagen de sus gentes con sus oficios y sus costumbres.

En las imágenes de las **arquivoltas*** llaman la atención escenas sensuales, músicos, bailarinas y acróbatas. Fíjate también en los personajes que, como el sacamuelas o el herrero, parece que nos miran desde una ventana.



Foto: ADEFO

* Ver página 25

Los testimonios de la importancia del **Camino de Santiago** en Uncastillo son notables, como los Reyes Magos de la **portada de la plaza del Olmo**. Observa que están apoyados en sus bordones (bastones de los peregrinos).

Actividades

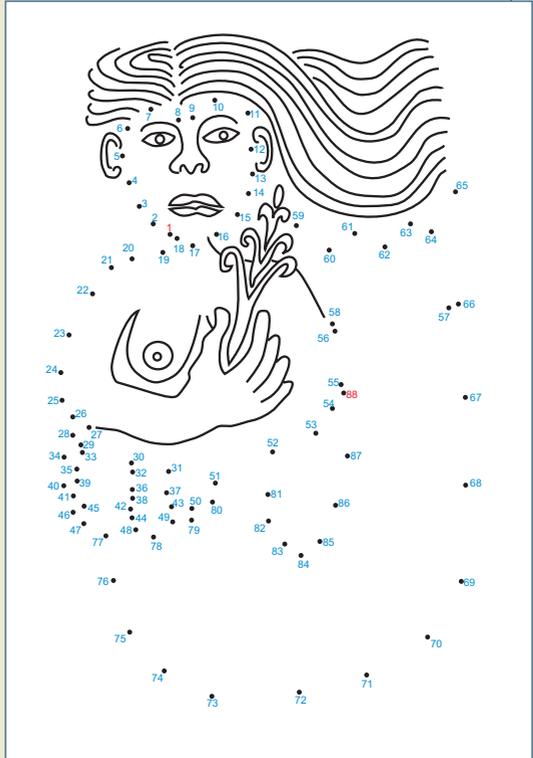
- 1 Une con un trazo desde el punto 1 al punto 88 para completar este dibujo escondido. Después de completar la figura, localízala en la portada sur de la Iglesia de Santa María y describe su situación.

La figura representa a

.....
.....

y se encuentra situada en

.....
.....
.....
.....



En Uncastillo puedes ver más arte románico en...

- Castillo y Museo de la Torre
- Iglesia de San Martín y Museo de Arte Sacro
- Iglesia de San Felices
- Iglesia de San Juan
- Iglesia de San Miguel
- Iglesia de San Lorenzo



Un calendario tallado en piedra

El Frago - Portada sur de la iglesia de San Nicolás



La mayoría de las gentes de aquella época vivían al ritmo de los ciclos de la naturaleza.

Los habitantes de mi comarca se agrupaban en pequeños núcleos rurales. La mayoría se dedicaba a labores agrícolas y ganaderas y adaptaban sus tareas al paso que marcaban las estaciones del año.

En El Frago encontramos una obra singular de la escultura románica. En la iglesia de San Nicolás podemos contemplar un mensario o menologio, un calendario agrícola, único en Aragón esculpido en roca y uno de los pocos ejemplos conservados en toda España.

La iglesia de San Nicolás, levantada sobre una peña y construida con grandes **sillares***, tiene el aspecto de una fortaleza.

Lo que hace excepcional a este templo se encuentra en la puerta principal. Se trata del **calendario agrícola** esculpido en la **arquivolta*** que rodea el **típano***. Fíjate detenidamente en que se suceden doce **dovelas*** de **escenas del mundo rural** con tareas propias de cada mes del año. Para miraras de manera ordenada tienes que hacerlo de derecha a izquierda porque están reproduciendo el movimiento del sol, de este a oeste.

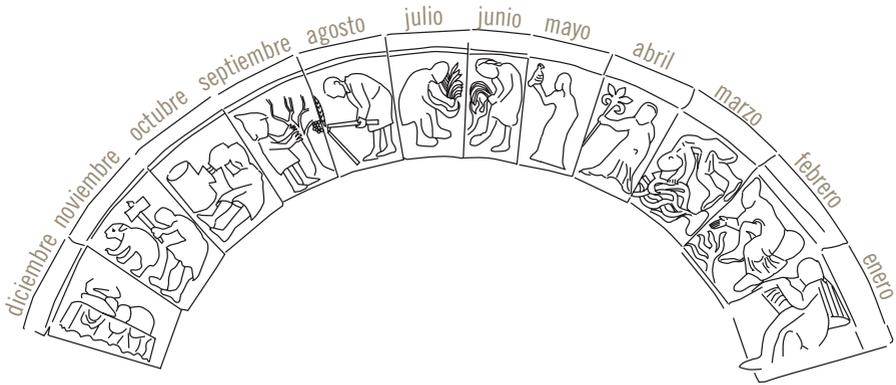
Lamentablemente se ha erosionado bastante, pero si miras con atención y con las pistas que te damos a continuación, puedes identificar las escenas. Este conjunto escultórico es obra del reconocido **Maestro de San Juan de la Peña**.

Busca en el acceso que hay junto a la torre-campanario el **crismón*** esculpido en piedra.



Foto: CEAM

* Ver página 25



Enero: "Personaje con leña a la espalda". Se recogía leña para calentarse en el frío invierno.

Febrero: "Personaje junto al fuego". En invierno había pocas labores agrícolas y se pasaba mucho tiempo en casa.

Marzo: "Personaje inclinado sobre una vid". Poda de las viñas para favorecer el grosor de los granos de la uva.

Abril: "Personaje con flor de lis". Las flores simbolizan la llegada de la primavera y el renacimiento de la naturaleza.

Mayo: "Personaje con ave de ceterería". La caza con rapaces era una distracción de las clases más pudientes.

Junio: "Personaje con espigas y hoguera". Se tostaban los primeros brotes para llevarlos de ofrenda a la iglesia.

Julio: "Personaje segando con hoz". El trigo se corta a mano con una herramienta con cuchilla en forma de media luna con mango.

Agosto: "Personaje con mayal trillando". Golpeando con dos palos unidos con una cuerda se separaba la paja del grano.

Septiembre: "Personaje junto a una vid". Tiempo de vendimiar (de recolectar la uva).

Octubre: "Personaje echando líquido en un recipiente". Trasiego a toneles del vino de la vendimia.

Noviembre: "Personaje junto a un animal". Matanza del cerdo engordado durante el año para obtener alimentos.

Diciembre: "Mesa con comida". La celebración de la Navidad y de un año de labores.

Actividades

- 1 Dibuja una actividad que haces especialmente en un mes o época determinada del año.



En El Frago puedes ver más románico en...

- Ermita de San Miguel
- Ermita de San Miguel de las Cheulas



Capricho de rey

Luna - Iglesia de San Gil y San Ginés



En aquella época, como en esta, levantar un templo o un castillo eran empresas extremadamente caras.

Únicamente los reyes, los obispos y los nobles más poderosos podían reunir el dinero y la mano de obra.

Luna fue una villa vinculada a los primeros reyes de Aragón. En su parte más alta, se construyó en el siglo XII un conjunto monumental compuesto por la iglesia de San Gil y San Ginés, muy bien conservada y restaurada y un castillo, desgraciadamente demolido hace pocas décadas. .

La iglesia de **San Gil y San Ginés** es un edificio poco común. Aislada, sin edificios cercanos, su sobrio aspecto exterior contrasta con el elegante interior. La mandó construir el rey **Alfonso II** para celebrar una victoria militar en la Provenza. De esta parte de Francia procede la devoción por los dos santos titulares.

Cuentan que San Gil se retiró a vivir como ermitaño en la cueva de un frondoso bosque donde se alimentaba de la leche de una cierva.

Un día, en una cacería en la que participaba el rey de Francia y el obispo de Narbona, los perros acosaron a la cierva y está se refugió en la gruta, donde misteriosamente los perros no pudieron acceder. Los arqueros lanzaron flechas al interior e hirieron a San Gil al exponer su vida para salvar al animal. El rey y el obispo quedaron impresionados por este suceso.

En el **tímpano*** de la **puerta principal**, contempla como el artista fue capaz de plasmar este episodio de la vida del santo. Un grupo de **14 cazadores** se detienen en un entorno arbolado ante la señal sonora de un personaje que toca el cuerno de caza. Otro personaje se arrodilla, posiblemente el obispo de Narbona, ante alguien que no aparece en el relieve.

En realidad lo hace ante **San Gil** que está representado en la gran **estatua-columna** sin cabeza de nuestra izquierda, donde se apoya el arco de la portada. La estatua-columna de la derecha (hoy desaparecida) probablemente estaría dedicada a **San Ginés**.



Foto: ADEFO

En el interior, una original arquería ciega recorre el ábside y la nave. Los **capiteles*** narran pasajes de la vida de San Gil y San Ginés tallados por el **Maestro de San Juan de la Peña**. También se puede contemplar un recorrido por la vida de Cristo, obra de un escultor desconocido de origen francés.

Actividades

1 Fíjate en este **capitel** de la portada que representa una pareja de **grifos** (cabeza de águila y cuerpo de león). En los **modillones*** que soportan la techumbre hay más representaciones de animales fantásticos. Son parte del **bestiario***, un tema muy repetido en la escultura románica. A continuación hay cuatro ejemplos más de otras localidades de las Cinco Villas.



Centauro:
torso de hombre/
cuerpo de caballo



Arpia:
cabeza humana /
cuerpo de ave



Sirena:
torso de mujer /
cola de pez



Basilisco:
cabeza y alas de gallo /
cuerpo de serpiente

Atrévete e invéntante un nuevo animal, descríbelo y otórgale un nombre.

.....

.....

.....

En Luna puedes ver más arte románico en...

- Iglesia de Santiago
- Castillo de Obano
- Puente románico (carretera al Santuario de Monlora)

9

De artesano a artista

Biota - Iglesia de San Miguel



Mi oficio de cantero estaba muy bien pagado y gozaba de buena reputación. De algunos maestros canteros conocemos sus nombres y al final del románico pasaron de ser simples obreros a ser considerados como auténticos artistas que dejaban su firma en las obras realizadas.

En la localidad de Biota asistimos al final de la vida laboral del Maestro de San Juan de la Peña. A caballo entre los siglos XII y XIII (1195-1205), y tras más de 40 años de actividad, el propio maestro, o uno de los discípulos de su taller, nos dejó el último ejemplo de esta manera de esculpir la piedra tan original y representativa de las Cinco Villas.

En el **tímpano*** de la **portada sur** observa al arcángel **San Miguel** en sus dos actitudes más habituales: **como guerrero**, matando con su lanza a un demonio, y **como juez**, pesando en una balanza las almas de los difuntos. A un lado de la escena están los "condenados" al infierno por sus malas acciones en vida y en el otro los "salvados" que se dirigen al cielo bajo la protección de dos ángeles.

Fijate también en el **modillón*** de la izquierda, un **hombre anciano que se toca la barba y lleva un pico al hombro**. Podría tratarse del autorretrato del maestro constructor que nos quiso dejar, además de su rostro, quizás su nombre, Giraldo, tallado en un **sillar*** (algo inusual en esa época) .

En los **capiteles*** hay varios ejemplos del **bestiario*** medieval. Busca las imágenes de perros alados, grifos (cabeza de águila y cuerpo de león) enfrentados y una pareja de arpías (cabeza humana y cuerpo de ave).



Foto: CEAM

* Ver página 25

En la **portada oeste**, fíjate en dos elementos: en el **tímpano*** una **epifanía** o adoración de los Reyes Magos y en el primer **capitel*** del lado izquierdo, en una figura encorvada que representa a un cantero que talla un **sillar*** con un pico.

Actividades

- 1 Para identificar, contabilizar y cobrar su trabajo, los canteros medievales dejaban su firma o señal personal en las piedras que tallaban.



- 2 Te proponemos que des una vuelta por el exterior y el interior de esta iglesia de San Miguel localizando distintas marcas de cantero. Ve dibujando cada una que encuentres distinta en los **sillares*** de la fotografía inferior.



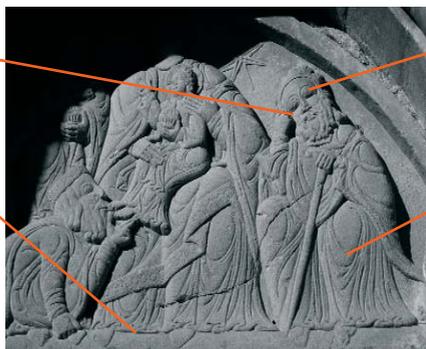
Actividades

Reconocemos el estilo del taller del Maestro de San Juan de la Peña

Como habrás podido comprobar a lo largo de este viaje, en 6 de las 9 localidades que hemos visitado nos hemos encontrado con la personal obra producida por este taller cincovillés dirigido por el llamado Maestro de San Juan de la Peña. Seguramente, ya habrás reparado en algunos de los elementos que definen su estilo y que se repiten una y otra vez.

Figuras con mofletes gruesos y carnosos

Relieve bastante plano sin que las figuras sobresalgan mucho del fondo



Ojos saltones, como de insecto, en forma de almendra

Pliegues circulares característicos con pequeñas muescas en su perímetro

Recordamos los temas preferidos del taller del Maestro de San Juan de la Peña

Además, también te habrá llamado la atención un repertorio de temas o imágenes que este grupo de escultores nómadas trasladó, casi sin modificaciones, por varias poblaciones de la región. Estos son los "temas de más éxito" del taller del Maestro de San Juan de la Peña. Anota otras localidades donde recuerdes haberlos visto.

La bailarina contorsionista



Ejea



Biota



Luna



Biota



Uncastillo

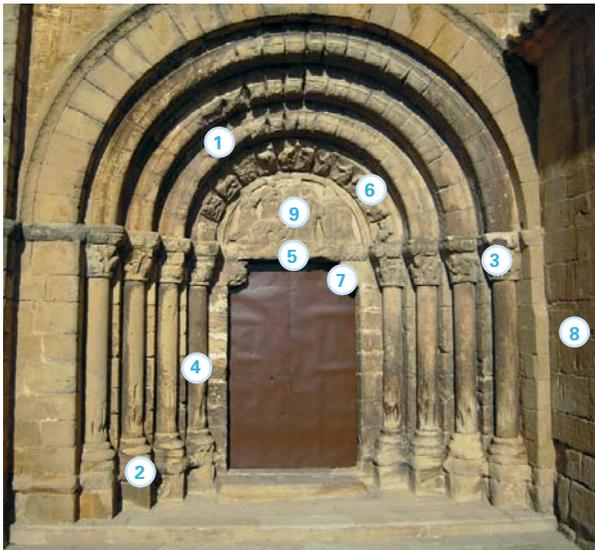


Luesia

Los monstruos devoradores de personas

* *Glosario románico*

Ábside	Parte del templo, abovedada y comúnmente semicircular, que sobresale en la fachada posterior, y donde se instalaba el altar.
Arquivolta	Arco que forma parte de un conjunto de una portada.
Bestiario	Representación de animales reales e imaginarios.
Capitel	Parte decorada que remata una columna.
Carta de Población Carta Puebla	Documento por el cual los reyes cristianos o señores otorgaban privilegios a grupos poblacionales para incentivar la repoblación.
Cripta	Piso subterráneo bajo una iglesia.
Crismón	Representación del nombre de Cristo.
Dintel	Parte superior de las puertas, ventanas y otros huecos.
Dovela	Cada una de las piezas en forma de cuña que componen un arco.
Modillón	Pieza voladiza sobre la que se asienta una cornisa o dintel.
Pantocrátor	Representación de Cristo sentado en el trono y bendiciendo.
Reconquista	Recuperación por los reinos cristianos del territorio de la península ibérica, invadido por los musulmanes y que finalizó en 1492
Sillar	Piedra labrada y bien escuadrada en forma de paralelepípedo, para levantar muros.
Tenente	En el reino de Aragón, administrador del rey en un territorio.
Tímpano	Espacio semicircular debajo del arco.

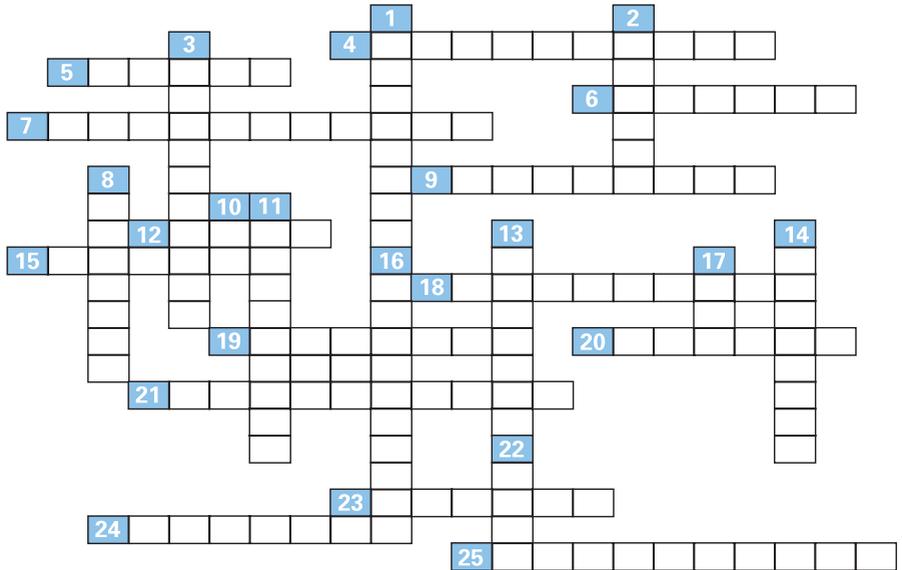


Iglesia de San Nicolás,
El Frago.

1. Arquivolta
2. Basa
3. Capitel
4. Columna
5. Dintel
6. Dovela
7. Modillón
8. Sillar
9. Tímpano

Actividades

Repasamos lo que hemos aprendido



Re llena las casillas de este juego de "palabras cruzadas" contestando a cada una de las 25 cuestiones. (El número que hay junto a cada enunciado es el de la página con la solución.)

1. De este "camino" hay testimonios en Uncastillo (17)
2. Arcángel representado como guerrero y juez (22)
3. Apelativo del rey aragonés Alfonso I (15)
4. Mes en el que se vendimia (19)
5. Especie de violín medieval (7)
6. Nombre de vizconde francés gobernador de Uncastillo (16)
7. Representación de Cristo sentado en un trono (6)
8. Representación de las iniciales del nombre de Cristo (11)
9. En la Puerta de los Penitentes de Ejea, hay dos con leones (10)
10. Letra doble
11. Animal fantástico con cabeza de gallo y cuerpo de serpiente (21)
12. Nombre de dos ríos que fueron frontera en la Edad Media (12)
13. Gobernador de un castillo o un pueblo que nombraba el rey (12)
14. El primer arte genuinamente europeo (4)
15. Material de construcción en el románico (4)
16. La de Castiliscar fue una de las más importantes de la zona (8)
17. Uno de los dos santos franceses a los que está dedicada la iglesia (20)
18. Uno de los nombres del calendario representado con imágenes (18)
19. Nombre del castillo que dio origen a Castiliscar (8)
20. Giraldo esculpió su nombre en uno (22)
21. El "Nuevo" está atribuido a las cuatro evangelistas (6)
22. Ciudad a cuyos primeros habitantes el rey otorgó privilegios (10)
23. Así llaman en Francia a la torre que es cuartel y vivienda (14)
24. País vecino del que venían estilos y artistas (16)
25. Arco que forma parte de un conjunto de una portada (25)

Actividades

Una comarca con mucho arte románico

Encuentra en esta sopa de letras el nombre de 22 localidades de la comarca de Cinco Villas que conservan algún testimonio de arte románico en su municipio.

Asín	Lobera
Ardisa	Luesia
Bagüés	Luna
Biel	Navardún
Biota	Pintano
Castiliscar	Ruesta
Ejea	Sádaba
El Frago	Sos
Erla	Tauste
Isuerre	Uncastillo
Layana	Urriés

T	A	U	S	T	E	Z	H	P	S
A	R	N	P	I	N	T	A	N	O
N	N	C	E	J	E	A	E	C	S
U	A	A	C	O	E	R	L	A	Z
L	V	S	A	I	W	P	F	G	F
A	A	T	S	S	E	I	R	R	U
A	R	I	T	U	R	A	A	A	L
N	D	L	I	E	A	A	G	A	B
A	U	L	L	R	B	I	O	T	A
Y	N	O	I	R	A	S	A	S	G
A	E	X	S	E	D	E	R	E	Ü
L	A	O	C	E	A	U	D	U	E
L	E	W	A	Y	S	L	I	R	S
V	U	I	R	E	E	A	S	I	N
A	R	E	B	O	L	S	A	C	O



Para saber más

www.adefo.com

Página de la Asociación para el Desarrollo y Fomento de la Comarca de Cinco Villas.

www.comarcacincovillas.com

Página institucional de la Comarca de Cinco Villas.

www.romanicoaragones.com

www.dpz.es

PUBLICACIÓN: El románico de las Cinco Villas

www.adefo.com/archivos/publicacion/ROMANICOcincoVillas.pdf

Puedes descargar esta guía en pdf de la web de ADEFO



En sus más de 3.000 km² y 31 municipios, la comarca de las Cinco Villas atesora un impresionante legado de arte Románico. Castillos, ermitas, iglesias y monasterios jalonan el paisaje cincovillés como testimonios de una época de guerras, fronteras, y reconquista.

En esta publicación, dirigida al público familiar o del ámbito educativo, os proponemos un apasionante viaje al Románico. Podréis conocer y disfrutar de algunos de los mejores ejemplos de este singular arte medieval mediante una guía ideada para que los niños participen de este descubrimiento en familia.

Su estructura permite visitar, sin un orden concreto, 9 localidades de la comarca y recrearse, en cada una de ellas, en un aspecto distinto de esta interesante época que configuró la comarca que hoy conocemos.

Elige tu destino y ven a conocer el Románico de las Cinco Villas.